Prot.:80/AV Roma, 27 marzo 2012

PARERE DEL RAC MED SULLA PESCA RICREATIVA PREVISTA DAL REGOLAMENTO MEDITERRANEO

Il Comitato Esecutivo, riunitosi a Roma il 27 marzo 2012, ha adottato il parere proposto dal GL4, che si è riunito a Roma il 29 febbraio 2012, e sta lavorando in collaborazione con il Sotto comitato delle scienze sociali ed economiche (SCESS) del Comitato Scientifico della CGPM, al fine di individuare le definizioni e l'inquadramento legale che riguardano le attività di pesca ricreativa nel Mediterraneo. A tal riguardo, il RAC MED ritiene utile informare la CE sulla propria posizione in relazione alla normativa europea vigente nel bacino mediterraneo. Il Regolamento (CE) nº 1967/2006 del Consiglio, relativo alle misure di gestione per lo sfruttamento sostenibile delle risorse della pesca nel mar Mediterraneo, nell' articolo 17- "Pesca ricreativa", stabilisce che:

- comma 1. "*Nell'ambito della pesca sportiva è vietato l'uso di reti trainate, reti da circuizione, ciancioli, draghe, reti da imbrocco tirate da natanti, draghe meccanizzate, tramagli e reti da fondo combinate. Nell'ambito della pesca sportiva è altresì vietato l'uso di palangari per la cattura di specie altamente migratorie*."

Il RAC MED ritiene che il divieto dell'uso di reti debba estendersi gradualmente anche agli attrezzi passivi, prevedendo che gli Stati Membri possano autorizzare l'uso di attrezzi tradizionali in situazioni precise.

- comma 3. "*Gli Stati membri provvedono affinché le catture di organismi marini effettuate nell'ambito della pesca sportiva non vengano commercializzate. Ciononostante, in via eccezionale può essere autorizzata la commercializzazione di specie catturate nell'ambito di gare sportive, purché il reddito generato dalla loro vendita sia destinato a scopi benefici*.".

Il RAC MED propone di modificare il comma 3 dell'art.17 ed eliminare del tutto l'autorizzazione alla commercializzazione di specie catturate nell'ambito delle competizioni sportive, essendo questo un motivo di conflitto con la pesca commerciale.

*****

Ref.:80/AV Rome, 27 March 2012

RAC MED OPINION ON RECREATIONAL FISHERIES ACCORDING TO THE EC MEDITERRANEAN REGULATION

The Executive Committee held in Rome on March 27, adopted the opinion proposed by the Working Group on recreational fisheries (WG4), which met in Rome on 29th February 2012, who is collaborating with the Sub Committee for Economic and Social Sciences (SCESS) of the General Fisheries Commission for the Mediterranean (GFCM) Scientific Advisory Committee (SAC) with a special focus on the definition and legal frameworks which apply to the recreational fisheries activities in the Mediterranean. In this framework, the RAC MED considered it useful to inform the EC on the RAC MED position relative to the current European regulations in force in the Mediterranean basin. European Council Regulation 1967/2006 which concerns management measures for the sustainable exploitation of fishery resources in the Mediterranean Sea, states that:

- paragraph 1 "*The use of towed nets, surrounding nets, purse seines, boat dredges, mechanized dredges, gillnets, trammel nets and combined bottom-set nets shall be prohibited for leisure fisheries. The use of longlines for highly migratory species shall also be prohibited for leisure fisheries.*

The RAC MED believes that the ban on the use of nets should be extended gradually to passive gear, incorporating the clause that the Member states can authorize the use of traditional gear, in punctual situations.

- paragraph 3 *"Member States shall ensure that catches of marine organisms resulting from leisure fisheries are not marketed. Nevertheless, by way of exception, the marketing of species caught in sportive competitions may be authorized provided that the profits from their sale are used for charitable purposes".*

The RAC MED proposes the amendment of paragraph 3, art. 17 in order to entirely abolish the authorization to market species captured during sports fisheries competitions, as this would be in conflict with commercial fisheries.

*****

Réf.: 80/AV

Rome, 27 mars 2012

AVIS DU CCR MED CONCERNANT LA PECHE RECREATIVE PREVUE PAR LE REGLEMENT MEDITERRANEE

Le Comité Exécutif, qui s'est tenu à Rome le 27 Mars 2012, adopte l'avis du Groupe de Travail 4 (GL4), qui s'est réuni à Rome le 29 février 2012, et qui travaille en collaboration avec le Sous-Comité des sciences sociales et économiques (SCESS) du Comité Scientifique Consultatif de la CGPM, afin de trouver les définitions et le cadre juridique en matière de pêche récréative en Méditerranée. A cet égard, le GL4 estime important d'informer la CE de l'avis du CCR MED en relation à la législation européenne en vigueur dans le bassin Méditerranéen. Le règlement (CE) n° 1967/2006 du Conseil, concernant des mesures de gestion pour l'exploitation durable des ressources halieutiques en Méditerranée, à l'article 17 – «Pêche sportive», établit que:

1er alinéa –«*Il est interdit d'utiliser dans le cadre de la pêche sportive des filets remorqués, filets tournants, sennes coulissantes, dragues remorquées par bateau, dragues mécanisées, filets maillants, trémails et filets de fond combinés. Il est également interdit d'utiliser, dans le cadre de la pêche sportive, des palangres pour pêcher des espèces hautement migratoires.»*

Le CCR MED estime que l'interdiction de l'utilisation des filets devrait concerner graduellement aussi les engins passifs, tout en laissant les Etats membres le choix d'autoriser l'utilisation d'engins traditionnels, dans des situations spécifiques.

3ème alinéa - *«Les États membres veillent à ce que les captures d'organismes marins résultant de la pêche sportive ne soient pas commercialisées. Néanmoins, à titre exceptionnel, la commercialisation d'espèces capturées lors de compétitions sportives peut être autorisée pour autant que les bénéfices retirés de leur vente soient utilisés à des fins caritatives.»*

Le CCR MED propose de modifier l'alinéa 3 de l'art.17 et d'éliminer l'autorisation à la commercialisation d'espèces capturées lors de compétitions sportives, cela étant la cause du désaccord avec les professionnels de la pêche commerciale.

*****

Ref.:80/AV Roma, el 27 de marzo de 2012

DICTAMEN DEL RAC MED SOBRE LA PESCA RECREATIVA ESTABLECIDA EN EL REGLAMENTO MEDITERRANEO

El Comité Ejecutivo, reunido en Roma el 27 de marzo de 2012, aprueba el dictamen propuesto para el Grupo de Trabajo 4 (GT4), adoptado por el mismo Grupo en la reunión celebrada en Roma el 29 de febrero de 2012, que está trabajando en coordinación con el SAC/SCESS de la CGPM, por identificar las definiciones y el marco jurídico para la pesca recreativa en el Mediterráneo. El GT4 considera conveniente que la CE conozca la posición del RAC MED en relación a la normativa europea, por si en alguna ocasión le resulta útil y oportuno conocerla.

El Reglamento (CE) nº 1967/2006 del Consejo, relativo a las medidas de gestión para la explotación sostenible de los recursos pesqueros en el Mar Mediterráneo, en el Artículo 17, "Pesca recreativa" afirma que:

- apartado 1." *En el ámbito de la pesca recreativa queda prohibido el uso de redes remolcadas, redes de cerco, redes de cerco con jareta, dragas para embarcación o dragas mecanizadas, redes de enmalle, redes atrasmalladas y redes de fondo combinadas. Tambien queda prohibido en el ámbito de la pesca recreativa el uso de palangres para la captura de especies altamente migratorias*"

El RAC MED estima que debería ampliarse la prohibición gradual a todas las artes pasivas, aceptando que los Estados Miembros puedan autorizar el uso de artes tradicionales en situaciones puntuales.

- apartado 3. "*Los Estados Miembros garantizarán que las capturas de organismos marinos procedentes de la pesca recreativa no se comercialicen. No obstante, y con carácter excepcional, podrá autorizarse la comercialización de especies capturadas en competiciones deportivas siempre y cuando los beneficios procedentes de su venta se destinen a fines benéficos".*

El RAC MED estima que no deberían autorizarse excepciones de ninguna clase, dado que la comercialización de especies capturadas por los distintos segmentos de la pesca recreativa, puede ser causa de conflicto con la pesca comercial.

*****

πρωτ.: 80/AV Ρώμη, 27 Μάρτιου 2012

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΨΥΧΑΓΩΓΙΚΗ ΑΛΙΕΙΑ ΟΠΩΣ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΟ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ.

Η Εκτελεστική Επιτροπή που συναντήθηκε στην Ρώμη στις 27 Μαρτίου 2012, υιοθέτησε το σχέδιο γνωμοδότησης κατόπιν πρότασης της ΟΕ4 που συναντήθηκε στην Ρώμη στις 29 Φεβρουαρίου 2012 και που συνεργάζεται με την Υποεπιτροπή Κοινωνικών και Οικονομικών Επιστημών (SCESS) της επιστημονικής επιτροπής της Γενικής Επιτροπής Αλιείας για την Μεσόγειο (ΓΕΑΜ), με σκοπό να εντοπιστούν οι ορισμοί και το νομικό πλαίσιο της ψυχαγωγικής αλιείας στην Μεσόγειο. Σχετικά με αυτό το θέμα, το ΠΓΣ για την Μεσόγειο θεωρεί ότι θα ήταν χρήσιμο να ενημερωθεί η ΕΕ σχετικά με την άποψή του ως προς την ισχύουσα ευρωπαϊκή νομοθεσία στην λεκάνη της Μεσογείου. Ο Κανονισμός (ΕΕ) υπ.αριθμ. 1967/2006 του Συμβουλίου, αναφορικά με τα μέτρα διαχείρισης για την βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στην Μεσόγειο, στο άρθρο 17- «Ψυχαγωγική Αλιεία» ορίζει ότι:

- εδάφιο 1. «*στα πλαίσια της ερασιτεχνικής αλιείας, απαγορεύεται η χρήση συρόμενων διχτυών, γρι-γρι, δράγας, απλαδιών που σύρονται από αλιευτικά σκάφη, μηχανικών δραγών, μανωμένων διχτυών και συνδυασμένων διχτυών βυθού. Στα πλαίσια της ερασιτεχνικής αλιείας απαγορεύεται επίσης η χρήση παραγαδιών για την αλίευση ιδιαίτερα μεταναστευτικών ειδών*»

Το ΠΓΣ για την Μεσόγειο θεωρεί ότι η απαγόρευση της χρήσης διχτυών θα πρέπει να επεκταθεί σταδιακά και στα παθητικά εργαλεία, προβλέποντας ότι οι χώρες μέλη θα μπορούσαν να εγκρίνουν, την χρήση παραδοσιακών εργαλείων σε συγκεκριμένες περιστάσεις»

- εδάφιο 3 . "*Οι χώρες μέλη φροντίζουν έτσι ώστε οι θαλάσσιοι οργανισμοί που αλιεύονται στα πλαίσια της ερασιτεχνικής αλιείας να μην γίνονται αντικείμενο εμπορικής εκμετάλλευσης .Παρ' όλ' αυτά και κατ' εξαίρεση, είναι δυνατόν να επιτραπεί η εμπορική διάθεση ειδών που έχουν αλιευτεί στα πλαίσια ερασιτεχνικών διαγωνισμών, υπό τον όρο ότι τα έσοδα που θα προέλθουν από την πώλησή τους θα προορίζονται για φιλανθρωπικούς σκοπούς.*".

Το ΠΓΣ για την Μεσόγειο προτείνει την τροποποίηση του εδαφίου 3 του άρθρου 17 καθώς και την πλήρη εξάλειψη της άδειας εμπορίας των ειδών που αλιεύονται στα πλαίσια ερασιτεχνικών διαγωνισμών, από την στιγμή που αυτό βρίσκεται σε σύγκρουση με την εμπορική αλιεία.